

你好! 再见。唐宁街10号送旧迎新

——“两布”权力交接系列镜头

英国首相托尼·布莱尔 27 日向英国女王伊丽莎白二世正式递交辞呈, 结束了长达 10 年的首相生涯。同一天, 财政大臣戈登·布朗接受女王任命, 成为新一任英国首相。

女王不是唯一见证人, 权力交接同样体现在一些细节中。

镜头 ① —— “甲壳虫”名曲

英国当地时间 27 日下午 1 时 15 分, 托尼·布莱尔坐车从唐宁街 10 号出发, 前往数公里外的白金汉宫。英国女王伊丽莎白二世的侍从恭恭敬敬地向布莱尔致敬: “欢迎您, 首相。”

这恐怕是布莱尔最后一次被人冠以“首相”称谓。20 分钟后, 布莱尔走出白金汉宫。午后的阳光与来时一样晃眼, 而“英国第 51 位首相托尼·布莱尔”已成历史。

不到 10 分钟, 英国财政大臣戈登·布朗满面春风地携妻子萨拉·布朗前往白金汉宫。近一小时后, 布朗走出白金汉宫, 他的身份已是“英国第 52 位首相”。

一进一出间, 英国完成了政府首脑的权力交接。英国广播公司(BBC)在这段新闻的背景中插播了“甲壳虫”乐队的名曲《你好! 再见》。

“你说再见, 我说你好!” 还有什么比这歌词更能代表布朗的心情?

镜头 ② —— 没有吻手礼

英国电影《女王》在今年奥斯卡颁奖礼上出尽风头, 扮演女王的海伦·米伦获得最佳女演员奖。影片中, 新当选首相布莱尔在白金汉宫觐见女王伊丽莎白二世时, 向女王半跪行吻手礼。英国王室提供给新闻界的“宫廷公报”中也会郑重记上一笔: “首相在接受任命时行吻手礼。”

不过, 影迷们也许会失望——布朗与女王会晤的 58 分钟时间内, 没有吻手, 只有握手。白金汉宫说, 真正的吻手礼将出现在枢密院主持的新内阁宣誓就职仪式上。

布莱尔告别时也不再行吻手礼。英国《泰晤士报》描述说, 布莱尔



▲ 布莱尔全家离开唐宁街 10 号时合影 新华社 发
► 唐宁街 10 号新主人布朗夫妇 新华社 发



我们曾经“一起跳”

布什高调送布莱尔离任

新华社今晨电 英国首相托尼·布莱尔卸任之前, 美国总统布什在接受英国媒体采访时盛赞这位坚定的政治盟友, 称他为“强大的人”并同时驳斥关于“布莱尔是布什的宠物狗”的说法。

27 日, 英国销量最大的报纸《太阳报》刊登了对布什的访谈。布什在文章中说, 他和布莱尔的友谊坚固, 他曾“自私地”要求布

莱尔在他总统任期届满前不要卸任。

布什说: “战争时期, 我们在一起, 有着同样的获胜决心。我们以相同的方式分析敌人, 我们在一个战壕里。”

英国在伊拉克战争中是美国坚定的盟友, 这让布莱尔饱受国内外批评, 有人称他对布什言听计从, 是“布什的宠物狗”。布什在

《太阳报》登出的文章中为老友辩解解道: “我曾听说他被称为‘布什的宠物狗’, 但他可不是……那只是一种背景噪音, 是愚蠢的嘲弄行为。”

“不知为什么, 我们的关系被视为, 布什说‘跳’, 布莱尔问‘多高?’ 但其实不是那么回事, 我们的友谊其实是, 我们都说, 让我们一起跳。”

众所周知的是, 布什不擅长演讲, 经常闹笑话。布什在文章中称他“嫉妒”布莱尔的口才, 因为布莱尔的演讲既能让支持者喝彩也能让反对者喝彩。

向女王鞠躬握手, 禀告自己辞去首相职务。根据传统, 女王问, 她应该召谁接替。布莱尔回答说: “戈登·布朗。”

女王随后按铃传唤自己的侍从, 让他们带布莱尔离开, 这意味着正式免除布莱尔的行政首脑职位和所赋权力。

镜头 ③ —— “飞马”换主人

细心的电视观众想必会注意到, 布莱尔去白金汉宫时乘黑色座车, 而离开时却换成一辆红色汽车。与之相反, 布朗坐一辆红色汽车进入白金汉宫前庭, 离开时坐进了那

辆黑色豪华专车。

那辆黑色防弹车正是英国首相专车。负责首相安全的特工人员习惯称这辆车为“飞马”。

布朗告别女王后, 他的身份已是英国首相。自然, 如同唐宁街 10 号的住宅一样, 布莱尔的座驾也换了新主人。

镜头 ④ —— 低调谈感想

布朗一贯行事低调, 即使攀上了权力顶峰。

1997 年 5 月 2 日, 布莱尔就任英国首相时, 迎接他的是挥舞彩旗的狂热支持者。而布朗从白金汉宫

出来后, 只是简单地在唐宁街 10 号前向记者们发表就职感想。

“我刚刚接受女王陛下的邀请组建政府,” 布朗语气平淡地说, “这将是一个新的政府, 有新的优先考虑事项。我非常荣幸有这么好的机会服务我的国家。”

“我会尽我所能,” 布朗最后引用母校的一句校训来激励自己, “这是我对所有英国人的承诺, 现在, 让我们开始改变。谢谢!”

随后, 布朗转身与妻子走向唐宁街 10 号大门。两人的背影尚未消失, 大门已在身后缓缓关上。冯武勇

(新华社供本报稿)

译细 评论 07062811401

国际 时评

美国外交再遭重挫

◆ 吴妙发

建址场所, 但却碰了一鼻子灰, 这些国家答以什么呢? 他们说, 非盟可为他们提供安全机制, 毋须美国操心。

美国建立非洲司令部的表面堂皇理由是, 帮助该地区反恐, 遏制极端势力, 而实际上却有深远的战略考虑。

首先, 近年来非洲不少国家发现丰富的油气资源, 其远景可能超过中东和拉美地区, 美国对此不能袖手旁观, 要以军事威慑手段保卫美国的“利益”。其次, 美国近年从非洲进口的石油资源, 其总量已超过从中东和拉美地区的进口, 仅以

2006 年统计, 美国每天从非洲进口的石油就高达 223 万桶, 何况从中东和拉美进口石油都存在安全方面的不确定因素。第三, 以此监督其他国家在非洲的活动。

非洲国家对此看得一清二楚。他们愿意同美国进行正常的石油贸易, 但是, 对以“安全”“反恐”为由行控制石油之实而建立所谓的非洲司令部, 他们从外交上到民族情感上都不能接受。美国外交因此再遭重挫。

【巴勒斯坦】

阿巴斯下令解除 非安全部队武装

新华社今晨电 巴勒斯坦官员 27 日说, 巴民族权力机构主席马哈茂德·阿巴斯已经签署命令, 要求除巴勒斯坦安全部队以外的所有巴武装组织解除武装。

美联社说, 阿巴斯 26 日深夜正式签署了这一命令, 意味着将非安全部队的所有武装组织宣布为非法, 包括巴民族解放运动(法塔赫)下属武装。

“所有武装组织已经被宣布取缔, 不管他们属于哪个派别,” 阿巴斯办公室一名官员 27 日援引这一命令说, “(巴勒斯坦) 政府必须结束武装组织存在的现象, 并执行禁止携带任何武器和炸药的相关法律。”

【伊朗】

燃油配给制 “点燃”加油站

新华社上午电 伊朗政府 26 日晚突然宣布于 27 日凌晨实施燃油配给, 引发民众不满与骚乱。在首都德黑兰, 17 处加油站起火或遭到破坏。

实施配给制的决定十分突然。伊朗石油部 26 日晚宣布决定时, 距配给制生效仅余 3 小时, 大批民众蜂拥到各加油站排队。在午夜时尚未到来之时, 部分加油站决定停止销售燃油, 因为他们需要提前调试系统, 以配合配给制的实施。这引起了仍在等待的司机不满。美联社援引目击者拉苏尔·恩纳亚蒂的话说: “等待的人们很生气, 他们开始攻击加油站。”

【以色列】

总统考虑认罪 免除强奸起诉

新华社上午电 以色列司法部 27 日说, 受到强奸罪等多项指控的以色列总统摩西·卡察夫正与检察官商谈认罪协议。

以色列电视台说, 最终结果可能是检察官不以强奸罪起诉卡察夫, 而卡察夫将对性骚扰、滥用职权及妨碍司法等较轻罪名认罪。去年 7 月, 一名女职员对卡察夫提出了性骚扰指控。

新民网报网互动平台: 请访问 HD.XMNEXT.COM, 在页面搜索框输入文章后缀编号即可参与互动。 信箱: 访问记者的博客 译细: 获取更多信息 评论: 发表评论 编辑: 参与投票 编辑: 提供新闻线索或与本文相关的信息 征集: 征集新闻线索、征文等

6月29日起

一期一店

参加品牌详见各柜标识

满200立减100

B1F~8F 流行品牌

B1F~7F 时尚品牌

满200立减80

1F化妆品专柜

满200立减30

上海置地广场商厦

更年轻 更时尚 更流行

地铁2号线南京东路站

地址: 南京东路409号-459号 邮编: 200001 电话: 63513828

凭VIP红利卡 B2F名牌特卖场 (非大型特卖区) 8.8折

MOTO L7黑 特价999 诺基亚 6080银 特价599 诺基亚 6270 特价1999 (数量有限 售完为止) 6F手机特惠

B2F大型特卖会 6月29日-7月12日 le saunda Clarks antinori 1~6折

详见商场海报